

Spanish B – Standard level – Paper 1
Espagnol B – Niveau moyen – Épreuve 1
Español B – Nivel medio – Prueba 1

Thursday 10 November 2016 (morning)
Jeudi 10 novembre 2016 (matin)
Jueves 10 de noviembre de 2016 (mañana)

1 h 30 m

Text booklet – Instructions to candidates

- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all of the texts required for paper 1.
- Answer the questions in the question and answer booklet provided.

Livret de textes – Instructions destinées aux candidats

- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l'épreuve 1.
- Répondez à toutes les questions dans le livret de questions et réponses fourni.

Cuaderno de textos – Instrucciones para los alumnos

- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todos los textos para la prueba 1.
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.

Blank page
Page vierge
Página en blanco

Texto A



BIBLIOTECA NACIONAL
MARIANO MORENO

Mafalda en su sopa

Exposiciones

- ❶ “Mafalda en su sopa” reconstruye el proceso de producción, difusión y circulación de la tira cómica más emblemática del humor argentino. En la exposición aparecen algunos bocetos realizados por Quino, el autor, episodios famosos de la historieta e imágenes de los grafitis pintados en las calles por los lectores.
- ❷ Es un intento por descubrir el secreto de la inmortalidad de la historieta “Mafalda”. Incluye también un registro de la fidelidad de sus lectores, a través de las cartas que le enviaron al autor durante décadas. En la Sala “Juan L. Ortiz” podrán verse originales, libros y traducciones. También hay objetos personales de los seguidores de “Mafalda” que demuestran la apropiación que el público hizo de los personajes.
- ❸ Incluir los nombres o las imágenes de estos personajes en invitaciones de casamiento, tatuárselos en la piel, ponerles sus nombres a negocios, jardines, bibliotecas y hasta bautizar a un satélite, que está ahora mismo en el ciberespacio, son ejemplos de la popularidad que estos personajes continúan teniendo.
- ❹ Queda claro lo que “Mafalda” hizo de nosotros, sus lectores: nos representó, creció a nuestro lado y al de nuestras familias, nos hizo reír – a veces por no llorar – y nos impulsó a pensar críticamente. Nos marcó a casi todos en algún momento de la vida. Pero la exposición trata de investigar a la vez el reverso de la trama: no se trata solo de reinterpretar la significación de “Mafalda” sino también de analizar qué hicimos nosotros de ella, día a día y calle a calle, en estos 50 años.

Inauguración: miércoles 17 de septiembre | 19 horas | Sala Juan L. Ortiz

La exposición se puede visitar hasta el mes de diciembre de lunes a viernes de 9 a 21 horas y sábados y domingos de 12 a 19 horas.



www.bn.gov.ar (2014) (Texto adaptado)

Turn over / Tournez la page / Véase al dorso

Texto B

Miércoles, 14 de Octubre, 2015 Inicio Contáctenos Mapa del Sitio

na noticias aliadas

La Madre Tierra

Enriqueta Huanto Ticona es aymara*; nació en Carabuco, pueblo asentado sobre el lago Titicaca, en la denominada Zona Norte de La Paz, Bolivia, y participa activamente en la Confederación Nacional de Mujeres Campesinas Indígenas Originarias Bartolina Sisa, cuyas integrantes son conocidas como "bartolinas". La región está en riesgo ante la amenaza de explotaciones petroleras, proyectos agroindustriales y la construcción de un camino que amenaza la vía precolombina Yunga Cruz, joya del patrimonio cultural. El nivel del agua del lago, ya gravemente contaminada en algunas costas, bajará por efecto del calentamiento global y hasta podría formar tres lagos menores en menos de 50 años.



[- X -]
En el campo no había mucho sol; ahora sí, por lo tanto hay mucha sequía. Nosotros necesitamos las lluvias, porque nuestros campos no dependen del riego. Entonces nuestros abuelos van al cerro o al lugar ancestral, para pedir agua, pero, en lugar de llegar la lluvia, llega la granizada o llega la helada. Ya no es lo mismo que antes.

[- 12 -]
La respuesta de la mujer viene desde su propia experiencia de vida. Ella se siente parte de la naturaleza; la respeta como a su complemento, porque es productora de vida, igual que la tierra.

[- 13 -]
Las mujeres líderes indígenas tenemos un compromiso que va más allá de la esencia de nuestro ser: tratamos de defender política y socialmente la tradición, lo que hacían nuestros abuelos. Proponemos volver a organizarnos según los principios del buen vivir, entendiendo que la naturaleza tiene tanto valor como nosotros.

¿En qué se diferencian las mujeres campesinas de los hombres?

25 [– X –] fundamentalmente en que la mujer no ha recibido educación. El hombre va
más a la escuela. El sistema educativo en Bolivia está basado en el sistema colonial,
[– 18 –] objetivo fue borrar la identidad y los valores de la población indígena. Solo en las
recientes generaciones las mujeres vamos a la escuela; aunque [– 19 –] hoy hay mujeres
analfabetas. Pero igualmente ellas mantienen sus valores y aún saben [– 20 –] manejar los
30 bioindicadores: en qué momento hacer la rotación de la tierra, en qué momento sembrar, en qué
momento dar vitalidad y fertilidad a la tierra. Sus fuentes de saber son la luna, los pájaros, los
animales. Por eso tienen un tesoro de conocimientos que [– 21 –] debería perderse.

Juan Nicastro, www.noticiasaliadas.org (2010) (Texto adaptado)

* aymara: etnia indígena sudamericana

Texto C

EL ESPECTADOR

Tecnologías inteligentes capaces de crear obras de arte

Por: Redacción Vivir

- ➊ Más allá de ser herramientas que facilitan la existencia humana, muchas invenciones tecnológicas se han convertido en verdaderas fuentes de creatividad. Computadoras que componen sinfonías musicales y robots que diseñan pinturas sobre tela con las más refinadas técnicas nos muestran los extraordinarios avances tecnológicos en el ámbito de la inteligencia artificial.



Proyecto lamus

- ➋ El proyecto lamus, diseñado por un grupo de investigadores de la Universidad de Málaga, en España, creó el primer sistema no humano capaz de componer una partitura de música clásica. Francisco Vico, catedrático de Ciencias de la Computación e Inteligencia Artificial, explicó que lamus es una computadora que, apretando un botón, escribe inéditas melodías que nada tienen que envidiar a las obras de los grandes compositores.
- ➌ Hasta el momento, lamus ha compuesto 800 obras, de las que se han seleccionado 10 que serán interpretadas y grabadas por la Orquesta Sinfónica de Londres. Este ordenador, aseguran los investigadores, “permitirá a los compositores acelerar su proceso creativo e incluso ayudará a producir grandes obras a las personas que no tengan conocimientos sobre el lenguaje musical”.

“E-David”

- ➍ “E-David” es el nombre de un robot pintor capaz de crear maravillosas obras de arte sobre tela. Aunque este robot es controlado por un ordenador, elige por sí mismo los pinceles, pinturas, lápices y colores necesarios para pintar. Previamente, toma un registro fotográfico de las imágenes que pintará.
- ➎ En su sitio web, sus inventores cuentan que el robot ajusta sus movimientos [– X –] las particularidades de cada imagen.
- ➏ “Queremos saber [– 28 –] una máquina es capaz de comprender el proceso creativo de la pintura. Los resultados de este proyecto podrían influir en nuestra percepción [– 29 –] lo que es el arte”, manifiestan los investigadores.

- ⑦ Ramón López de Mantaras, director del Instituto de Investigación en Inteligencia Artificial de España, dijo a un periódico español que la idea fundamental de este tipo de invenciones no es copiar el cerebro humano neurona a neurona, [– 30 –] las máquinas simulen el comportamiento del cerebro con la versatilidad de la inteligencia humana.
- ⑧ Para López de Mantaras el carácter diverso de la imaginación de los hombres debe ser la principal fuente de inspiración para avanzar en las investigaciones y los proyectos en el campo de la inteligencia artificial.

www.elespectador.com (2014) (Texto adaptado)

Texto D

Eliminado por motivos relacionados con los derechos de autor
Por favor, visita: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/10/05/actualidad/1412473651_142336.html